

vân vê đg 把玩, 抚摸: vân vê mây sợi râu 把弄胡须

vân vũ d 云雨

vân vụ d 云雾

vân₁ d 韵, 诗韵, 韵律: đánh vân 拼音; gieo vân 押韵; xếp theo vân 按音序排列

vân₂ đg ①挪移, 翻移: vân tảng đá 挪大块石头 ②翻转, 涌动: gió giạt mây vân 风起云涌 ③影响不大, 没关系 (常用于否定句): Bão lụt cũng chẳng vân gì. 洪涝也影响不大。Rét thế chứ rét nữa cũng chẳng vân gì. 就这么点冷算什么, 再冷也没关系。

vân chân d 脚韵

vân chêm d 韵尾

vân chuyển đg 轮流, 轮转

vân chữ cái d 字母表

vân công đg 轮转, 换工

vân đeo t 很溜的, 很顺的: nói vân đeo 说得很顺溜

vân lưng d 腰韵

vân ngược d ① [语] 元音后附辅音韵母 (如 “am, ăm, it” 等) ②逆韵

vân thơ d ①诗韵 ②诗句: mấy vân thơ chúc Tết 几首贺岁诗

vân vật=quần quật

vân về t 押韵的, 有韵调的

vân vò đg 翻揉: Bối rối, vân vò chiếc mũ trong tay. 很窘迫, 不停地翻揉手中的帽子。

vân vũ đg (风云) 涌动, 翻滚: Mây đen vân vũ đầy trời. 满天乌云在翻滚。

vân vụ=vân vũ

vân xoay đg 循环, 转回

vân xuôi d ①拼音 (如 “ba, be, bi” 等) ②顺韵

vân₁ đg 搞混, 搅浑, 掺杂: Đàn vịt làm vân bùn một góc ao. 鸭子把水塘一角的水搅浑了。

vân₂ t 胡乱, 茫然 (同 quẩn): nghĩ vân 胡思乱想

vẩn đục t 混浊

vẩn vơ t 茫然, 浮泛, 漫无目的: Đi vẩn vơ ngoài đường. 在路上漫无目的地走。Vẩn vơ nghĩ những chuyện không đâu. 浮想联翩, 信马由缰。

vẫn₁ p 仍然, 依旧, 还是: Cô ấy vẫn chờ anh ở văn phòng. 她还在办公室等你。Lòng tôi vẫn như xưa. 我心依旧。

vẫn₂ đg 刎: vẫn cổ 刎颈

vẫn hợp t 吻合的

vẫn thạch d 陨石

vấn₁ [汉] 问 đg 问, 询: phỏng vấn 访问; tự vấn lương tâm 扪心自问

vấn₂ đg 卷, 盘: vấn tóc 盘发; vấn điều thuốc lá 卷烟

vấn an đg 问安, 请安

vấn danh đg 换帖, 问名: lễ vấn danh 问名礼 (古代婚聘仪式之一)

vấn đáp đg 问答: thi vấn đáp 口试

vấn đề d 问题

vấn kế đg 问计: vấn kế trong dân 问计于民

vấn nạn d (社会性的) 弊端, 问题: Tham nhũng là một vấn nạn trong xã hội. 贪污腐败是社会弊端。

vấn tâm đg 自问: vấn tâm không thẹn 问心无愧

vấn vít đg 缠绕, 纠缠

vấn vương=vương vấn

vận₁ [汉] 运 đ 运气: vận đỏ 红运; gặp vận 走运

vận₂ [汉] 韵 đ 韵 (同 vân): Câu thơ ép vận. 诗句很押韵。

vận₃ [汉] 运 đg 转运: vận chuyển 运输

vận₄ đg 穿: vận áo 穿衣服

vận₅ đg 揽, 套, 归: Gặp chuyện gì cô cũng vận vào mình. 遇什么事她都往身上揽。Đem chuyện nắng mưa vận vào chuyện đời. 晴天下雨的事也往命运上套。

vận ai nấy lo 各扫门前雪; 各顾各的